

Le Centre canadien d'études allemandes et européennes

invite à une

**Journée d'étude sous le thème**

**« Les représentations fictionnelles de l'Allemagne post-1945 au Québec.**

**Formes littéraires et enjeux sociaux »**

Organisée par **Robert Dion** (UQÀM, chercheur associé CCEAE et membre du CRILCQ)

**Louise-Hélène Filion** (UQÀM/Universität des Saarlandes) et

**Hans-Jürgen Lüsebrink** (Universität des Saarlandes, chercheur associé CCEAE)

**Le vendredi 22 septembre 2017**

**au Centre canadien d'études allemandes et européennes (CCEAE)**

**Université de Montréal**

**3744, rue Jean-Brillant, salle Lothar-Baier (525-6), 5<sup>e</sup> étage**

**Métro Côte-des-Neiges**

*L'objectif principal de cette journée d'étude est d'examiner les liens complexes entre l'histoire et ses représentations fictionnelles à partir de textes littéraires québécois qui intègrent des figurations de l'Allemagne d'après 1945 (jusqu'à aujourd'hui). La parution récente d'Un roman d'Allemagne de Régine Robin, qui comporte une pensée du rêve socialiste tout en accordant une place de choix à certains des écrivains les plus importants de l'ex-République démocratique allemande, invite à entreprendre l'inventaire des représentations d'une Allemagne divisée au Québec, jusqu'aux représentations de la chute du mur et de la réunification allemande. Chercheurs et écrivains se réuniront pour échanger dans une perspective englobante qui laissera également une place aux figurations de l'Allemagne qui ne sont pas au premier chef relatives à l'histoire allemande, mais qui évoquent plutôt des enjeux linguistiques ou reposent sur un travail d'envergure sur le « lieu ».*

### **Programme de la journée**

**9h00** : Présentation de la journée, Robert DION, Louise-Hélène FILION et Hans-Jürgen LÜSEBRINK

1<sup>re</sup> séance présidée par Robert Dion

**9h20** : Micheline CAMBRON, Université de Montréal (CRILCQ)

« Le Berlin de *Gaz Bar Blues* ou une pensée du temps »

**10h00** : Hans-Jürgen LÜSEBRINK, Universität des Saarlandes  
« Mémoire interculturelle et herméneutique croisée en fiction : *Un roman d'Allemagne* de Régine Robin (2016) »

**10h40** : Pause-café

2<sup>e</sup> séance présidée par **Micheline Cambron**

**11h00** : Ève LÉGER-BÉLANGER, Université de Montréal  
« L'Allemagne dans les romans québécois de l'entre-deux-guerres : représentations précurseurs des années post-1945? »

**11h40** : Louise-Hélène FILION, UQÀM/Universität des Saarlandes  
« Les usages de l'allemand dans le texte de formation contemporain »

**12h20** : Sophie TREMBLAY-DEVIRIEUX, Université de Montréal  
« *Berlin appelle* ou L'appel de Berlin »

**13h00** : Pause-déjeuner

3<sup>e</sup> séance présidée par **Hans-Jürgen Lüsebrink**

**14h15** : Hans-Jürgen GREIF, écrivain  
Présentation par l'auteur de son œuvre *La colère du faucon*, suivie d'une discussion animée par Christoph VATTER, Universität des Saarlandes

**15h15** : Pause-café

**15h45** : Éric DUPONT, écrivain  
Présentation par l'auteur de son œuvre *La fiancée américaine*, suivie d'une discussion animée par Robert DION, UQÀM (CRILCQ)

**16h45** : Débat de clôture – héritages, défis, perspectives